



**Republika e Kosovës**  
Republika Kosova - Republic of Kosovo  
*Qeveria - Vlada - Government*

**MINISTRIA E SHËNDETËSISË/MINISTARSTVO ZDRAVSTVA/MINISTRY OF HEALTH**

**STATUTI I ODËS SË STOMATOLOGËVE TË KOSOVËS**

**STATUT STOMATOLOŠKE KOMORE KOSOVA**

**STATUTE OF DENTAL CHAMBER OF KOSOVA**

<p>Ministri i Ministrisë së Shëndetësisë,</p> <p>Ne mbështetje të nenit 2 paragrafi 2, nën paragrafi 2.2 dhe neni 49 të Ligjit Nr.04/L-150 Për Odat e Profesionisteve Shëndetësor (Gazeta zyrtare nr.23/4 Korrik 2013), neni 8 nënparagrafi 1.4 të Rregullores Nr. 02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive si dhe neni 38, paragrafit 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare nr. 15, 12.09.2011),</p> <p>Miraton:</p> <p style="text-align: center;"><b>STATUTIN E ODËS SË STOMATOLOGËVE TË KOSOVËS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1</b> <b>Dispozitat e Përgjithshme</b></p> <p>Oda e Stomatologëve të Kosovës (në tekstin e mëtejshëm Oda), është organizatë e pavarur profesionale e doktoreve të stomatologjisë të cilët ushtrojnë veprimtari profesionale mjekësore në Republikën e Kosovës.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 2</b></p> <p>Oda është organizatë e pavarur e cila mbrohet dhe prezanton interesat profesionale të anëtarëve të saj, siguron standardet e larta të kodit të etikës dhe</p>	<p>Ministar ministarstva zdravstva,</p> <p>U skladu sa članom 2 stavom 2, podstavkom 2.2 i članom 49 Zakona br.04-L-150 o komorama zdravstvenih stručnjaka (Službeni list br.23/4.juli 2013), članom 8 podstavkom 1.4 Pravilnika br.02-2011 o oblastima administrativne odgovornosti Kancelarije premijera i ministarstava, kao i članom 38 stavom 6, Pravilnika o radu Vlade br.09-2011 (Službeni list br.15,12.09.2011),</p> <p>usvaja:</p> <p style="text-align: center;"><b>STATUT STOMATOLOŠKE KOMORE KOSOVA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 1</b> <b>Opšte odredbe</b></p> <p>Stomatološka komora Kosova (u daljem tekstu: Komora) je nezavisna profesionalna organizacija doktora stomatologije koji obavljaju zdravstvene stručne poslove u Republici Kosovo.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 2</b></p> <p>Komora je nezavisna organizacija koja štiti i zastupa profesionalne interese svojih članova, obezbeđuje visoke standarde etičkog kodeksa i medicinske deontologije, promovise i štiti</p>	<p>Minister of Ministry of Health,</p> <p>Pursuant to Article 2, paragraph 2, under paragraph 2.2 and Article 49 of Law No. 04/L-150 on Chambers of Health Professionals (Official Gazette no. 23 / 4 July 2013), Article 8 paragraph 1.4 of Regulation No. 02/2011 on the areas of administrative responsibility of the Prime Minister's Office and Ministries as well as Article 38, paragraph 6 of the Rules of Procedure of the Government no. 09/2011 (Official Gazette no. 15, 12.09.2011),</p> <p>Adopts:</p> <p style="text-align: center;"><b>STATUTE OF DENTAL CHAMBER OF KOSOVA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1</b> <b>General Provisions</b></p> <p>Dental Chamber of Kosova (hereinafter Chamber), is an independent professional organization of doctors of dentistry who perform medical professional activities in the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 2</b></p> <p>The Chamber is an independent organization which protects and represents the professional interests of its members, provides high standards</p>
---	--	---

deontologjisë mjekësore, promovon dhe mbron veprimtarinë e profesionistëve shëndetësorë në institucionet shëndetësore publike dhe private, siguron edukimin e vazhdueshëm profesional dhe specialistik me qëllim të ofrimit sa më cilësor të shërbimeve shëndetësore dhe shërbimeve tjera që kanë të bëjnë me kujdesin shëndetësor.

### **Neni 3**

Me këtë Statut rregullohet emërtimi, selia organizimi i brendshëm i Odës, anëtarësia në oda, kompetencat e odave, organizimi dhe funksionimi i odave, mbajtja e regjistrit të anëtarëve të odave, organet e odave, mënyra e zgjedhjes dhe revokimit të anëtarëve të odës, përbërja dhe kompetencat e organeve të odës, përgjegjësia disiplinore e anëtarëve të odave, procedurat para këshillit etikë dhe gjyqit të nderit të odës, shqiptimi i masave disiplinore, burimet e financimit të odave dhe çështjet tjera me rëndësi për punë dhe funksionim të odave.

### **Neni 4**

1. Oda ka statusin e personit juridik me të drejtat, detyrimet dhe përgjegjësitë të përcaktuara me Ligjin Nr.04/L-150 Për Odat e profesionistëve shëndetësor, aktet nënligjore dhe këtë statut.

deloanja zdravstvenih radnika u javnim i privatnim zdravstvenim ustanovama, obezbeđuje kontinuiranu profesionalnu i specijalističku edukaciju u cilju da se obezbedi bolji kvalitet zdravstvenih usluga i drugih usluga vezanih za zdravstvenu zaštitu.

### **Član 3**

Ovim Statutom uređuju se naziv, sedište, unutrašnja organizacija Komore, nadležnost komore, organizacija i funkcionisanje komore, održavanje registra članova komore, organi komore, način izbora i opoziva njenih članova, sastav i nadležnosti organa Komore, disciplinske odgovornosti članova Komore, postupci pred Etičkim većem i Sudom časti, izricanje disciplinskih mera, izvori finansiranja Komore i druga pitanja od značaja za rad i funkcionisanje Komore.

### **Član 4**

1. Komora ima status pravnog lica sa pravima i obavezama utvrđenim Zakonom br.04-L-150 o komorama zdravstvenih stručnjaka, podzakonskim aktima i ovim statutom.

of ethics and code of medical ethics, promotes and protects the activities of health professionals in the public and private health institutions, provides continuing professional education and specialization in order to provide better quality health services and other services related to health care.

### **Article 3**

With this Statute of the Chamber are regulated the name, the seat, internal organization of the Chamber, membership in the chambers, the competencies of the chambers, organization and functioning of the chambers, register maintenance of members of chambers, bodies of chambers, manner of election and revocation of the members of the chamber, the composition and competencies of the Chamber bodies, disciplinary responsibility of members of chambers, the procedures before the Chamber Council of Ethics and Court of Honour, the imposition of disciplinary measures, funding sources of chambers and other issues important to work and function of the chambers.

### **Article 4**

1. The Chamber has a legal entity status with rights, obligations and responsibilities defined by the Law No.04/L-150 on Chambers of health professionals, bylaws and this statute.

<ol style="list-style-type: none"> <li>2. Oda, është pronarë i aseteve që kanë të bëjnë me veprimtarinë e saj dhe është palë në procedurat para gjykatave dhe para organeve të tjera shtetërore.</li> <li>3. Mjetet e odës udhëhiqen në xhirollogarinë e odës.</li> <li>4. Odën e përfaqëson Kryetari i Odës, ose anëtari i Odës të cilin e autorizon Kryetari.</li> <li>5. Kryetari i odës është përgjegjës financiar i odës.</li> <li>6. Oda është përgjegjëse për punën e saj dhe tërë pasurinë që disponon.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>2. Komora je vlasnik imovine u vezi sa svojim delatnostima i stranka u postupku pred sudovima i drugim državnim organima.</li> <li>3. Sredstva komore vode se na žiro računu Komore.</li> <li>4. Komoru predstavlja predsednik Komore , ili član Komore kojeg je ovlastio predsednik.</li> <li>5. Predsednik komore je odgovorno lice za finansijske poslove Komore.</li> <li>6. Komora je odgovorna za svoj rad i svu imovinu kojom raspolaže.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>2. The Chamber is the owner of the assets related to its activities and is party to the proceedings before the courts and before other state bodies.</li> <li>3. Chamber assets are managed in the chamber bank account.</li> <li>4. The Chamber is represented by the Chairman of the Chamber, or a member of the Chamber who is authorized by the Chairman.</li> <li>5. The Chairman of the Chamber is the chamber's financial responsible person.</li> <li>6. The Chamber is responsible for its work and entire property in possession.</li> </ol>
<p><b>Neni 5</b> <b>Emërtimi dhe Selia</b></p>	<p><b>Član 5</b> <b>Naziv i sedište</b></p>	<p><b>Article 5</b> <b>Name and Seat</b></p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Emërtimi i odës është Oda e Stomatologëve të Kosovës (OSK).</li> <li>2. Selia e Odës është në Prishtinë.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Naziv Komore je Stomatološka komora Kosova (SKK).</li> <li>2. Sedište Komore je u Prištini.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Name of the chamber is: Dental Chamber of Kosova (DCK).</li> <li>2. Seat of the Chamber is in Prishtina.</li> </ol>
<p><b>Neni 6</b></p>	<p><b>Član 6</b></p>	<p><b>Article 6</b></p>
<p>Oda ka vulën e vet, përcaktimi i formës, përmbajtjes së vulës, procedura për mënyren e punimit, përdorimit, ruajtjes si dhe përgjegjësia për përdorimin e vulës bëhet në pajtim me Ligjin Nr. 03/L -54 për Vula në Institucionet e Republikës së</p>	<p>Komora ima svoj pečat, utvrđivanje forme, sadržaj pečata, procedure o načinu izrade, upotrebe, čuvanje kao i odgovornost za upotrebu pečata obavlja se u skladu sa Zakonom br.03-L-54 o pečatima u institucijama Republike Kosova i njegovim</p>	<p>The Chamber has its own seal, definition of shape, content of the seal, procedure on the manner of work, use, storing and responsibility on the use of the seal are made in accordance with Law no. 03/L-54 on Seals in the institutions of Republic of</p>